

**PRIMARSCHULGEMEINDE FRAUENFELD**

St. Gallerstrasse 25  
Postfach 674  
8501 Frauenfeld  
Telefon 052 723 27 37  
Telefax 052 72327 47  
verwaltung@schulen-frauenfeld.ch

**Amt für Gesellschaft und Integration**

Kasernenplatz 4  
8500 Frauenfeld  
Telefon 052 724 56 60  
Telefax 052 724 56 69  
www.frauenfeld.ch



Aos pais das crianças que vão entrar para o jardim-escola no verão de 2019 (crianças nascidas entre 1 de agosto de 2014 e 31 de julho de 2015)

Frauenfeld 2018

**Aprender alemão antes do jardim-escola – Frequência de um grupo de jogo**

Prezados pais, prezados encarregados de educação

Daqui por um ano o vosso filho/a vossa filha vai entrar para o jardim-escola. Para que o início no jardim-escola seja bem sucedido, as crianças devem compreender o alemão e saber-se fazer compreender em alemão. Bons conhecimentos da língua alemã são, assim, uma condição essencial para que o vosso filho/a vossa filha tenha um percurso escolar coroado de êxito. Dê-lhe por isso assistência ao aprender a língua alemã. Os conhecimentos do vosso filho/a devem ser suficientes, ao entrar no jardim-escola, para poder seguir as aulas sem problemas. Isto influirá comprovadamente de forma positiva o seu sucesso escolar e posteriormente o sucesso profissional.

O vosso filho/a vossa filha não pode aprender alemão em casa? Neste caso o melhor é fazer imediatamente uma inscrição num grupo de jogo (Spielgruppe) ou num grupo de jogo para aprendizagem da língua (Sprachspielgruppe). Ali pode aprender, brincando, o alemão. Quanto mais cedo o vosso filho/a vossa filha aprender a língua local, mais fácil lhe será acompanhar depois o ensino na escola. Para além disso, no grupo de jogo trava contacto com crianças da mesma idade, o que é muito importante. No prospeto em anexo encontra os endereços dos grupos de jogo na sua região. O Serviço de Integração pode ajudar-vos na procura de um local apropriado, onde o vosso filho/a vossa filha possa aprender alemão. Este serviço organiza, entre outras coisas, cursos de alemão e de integração para adultos. Durante esses cursos os filhos dos participantes ficam à guarda de pessoas responsáveis e ao mesmo tempo aprendem também alemão.

Agradecemos-lhes que, já a partir de hoje, toma as medidas necessárias em benefício do vosso filho/a vossa filha para que fale bem ao entrar no jardim da infância.

Independentemente dos conhecimentos de alemão, aconselhamos para todas as crianças a frequência de um grupo de jogo, especialmente se não têm irmãos ou não têm contacto com crianças da mesma idade. O que aprendem no grupo de jogo, vai apoiar o seu desenvolvimento em muitos aspetos.

Encontram também sugestões para os senhores, como pais, nas recomendações em anexo das educadoras do cantão do Thurgau

Alegremo-nos se pudermos encontrar, com a ajuda do prospeto em anexo, o local ideal para o vosso filho/a vossa filha.

Com os melhores cumprimentos  
PRIMARSCHULGEMEINDE FRAUENFELD  
PRÄSIDENT

Andreas Wirth

DEPARTEMENT GESELLSCHAFT UND SOZIALES  
STADTRÄTIN

Christa Thorner



TKK



THURGAUER KINDERGARTEN KONFERENZ

## **Recomendações sobre a preparação para a entrada no jardim-escola**

Se apoiarem o vosso filho/ a vossa filha nos passos abaixo indicados do processo de aprendizagem, vão facilitar-lhe a entrada para o jardim-escola. E isso segundo o lema: "Ajuda-me a fazer isso sozinho".

- Posso despir-me e vestir-me sem ajuda de ninguém.
- Posso lavar as mãos sozinho/sozinha e sei assoar-me.
- Posso ir sozinho/sozinha à casa de banho.
- Durante o dia já não preciso de fraldas.
- Posso estar um meio dia sem os meus pais.
- Posso concentrar-me numa atividade durante um certo tempo.
- Posso brincar regularmente com outras crianças.
- Posso movimentar-me com frequência ao ar livre e aprendo a correr, a trepar e a equilibrar-me.
- Já fiz as primeiras experiências com tesouras, cola e lápis.
- Sei brincar sem estragar os brinquedos e sei que depois de brincar é preciso arrumar.

Se tiverem perguntas ou dúvidas, contactem a educadora. Ela pode aconselhar-vos e ajudar-vos.

Fonte:

Associação das educadoras de infância de Zurique e Associação das professores e dos professores de Zurique

# Frühförderung Frauenfeld, Adressliste

## Spielgruppen

Stand Mai 18

<b>Sprachspielgruppe Frauenfeld *</b> Kasernenplatz 4, 8500 Frauenfeld Herr Paul Schnoz 052 724 56 63 <a href="mailto:paul.schnoz@stadtfrauenfeld.ch">paul.schnoz@stadtfrauenfeld.ch</a> <a href="http://www.infomig.ch">www.infomig.ch</a>	<b>Eltern und Kind-Gruppe *</b> c/o Familienzentrum Sunnestrahl Kasernenplatz 4, 8500 Frauenfeld Herr Paul Schnoz 052 724 56 63 <a href="mailto:paul.schnoz@stadtfrauenfeld.ch">paul.schnoz@stadtfrauenfeld.ch</a> <a href="http://www.infomig.ch">www.infomig.ch</a>	<b>Spielgruppe Teddybär</b> Blumenstr. 50a, 8500 Frauenfeld Frau Kathrin Wetli Tel. 079 915 17 16 <a href="mailto:info@spielgruppeteddybaer.ch">info@spielgruppeteddybaer.ch</a> <a href="http://www.spielgruppeteddybaer.ch">www.spielgruppeteddybaer.ch</a>
<b>„S' Zauberhuus“ Spielgruppe Elternverein</b> Rheinstr. 20, 8500 Frauenfeld Frau Yasmin Tommasini Tel. 052 720 48 04 <a href="mailto:elternverein.frauenfeld@gmail.com">elternverein.frauenfeld@gmail.com</a> <a href="http://www.elternverein-frauenfeld.ch">www.elternverein-frauenfeld.ch</a>	<b>Spielgruppe Öpfelringli</b> (Buurehof) Rüti 207, 8500 Frauenfeld Frau Sonja Rickenbach Tel. 052 721 02 28 <a href="mailto:benjari@bluewin.ch">benjari@bluewin.ch</a>	<b>Spielgruppe Regenbogen</b> Wellhauserweg 27, 8500 Frauenfeld Frau Gitta Quenson Tel. 079 566 11 30 <a href="mailto:gitta.quenson@gmx.ch">gitta.quenson@gmx.ch</a> <a href="http://www.spielgrupperegenbogen-frauenfeld.ch">www.spielgrupperegenbogen-frauenfeld.ch</a>
<b>Waldspielgruppe Wurzel-purzel</b> Bannhaldenstr. 22c, 8500 Frauenfeld Frau Diandra Hügli Tel: 052 720 64 54 <a href="mailto:hello@wurzelpurzel.net">hello@wurzelpurzel.net</a> <a href="http://www.wurzelpurzel.net">www.wurzelpurzel.net</a>	<b>Musikspielgruppe Tamburin</b> Hungerbuelstr. 26a, 8500 Frauenfeld Frau Debby Enderli 052 720 98 54 / 078 722 90 33 <a href="mailto:musikspielgruppe-tamburin@morija.net">musikspielgruppe-tamburin@morija.net</a> <a href="http://www.musikspielgruppe-tamburin.ch">www.musikspielgruppe-tamburin.ch</a>	<b>Spielgruppe Tipi-Tapsi</b> Unterfeldstr.17, 8500 Frauenfeld Frau Karin Lässer-Weber 052 720 15 92 oder 079 759 55 42 <a href="mailto:karin.laesser@bluewin.ch">karin.laesser@bluewin.ch</a> <a href="http://www.tipi-tapsi.ch">www.tipi-tapsi.ch</a>
<b>Spielgruppe Obstgärtli</b> Mehrzweckraum Obstgarten, 8500 Frauenfeld Frau Andrea Meier 076 504 20 06 <a href="mailto:info@spielgruppe-frauenfeld.ch">info@spielgruppe-frauenfeld.ch</a> <a href="http://www.spielgruppe-frauenfeld.ch">www.spielgruppe-frauenfeld.ch</a>		

\* Diese Angebote werden durch die Stadt Frauenfeld und / oder der Primarschulgemeinde Frauenfeld subventioniert.

## Kindertagesstätten / Horte / Hütedienste / Tagesschulangebote

<b>Chinderhuus Zauberwald *</b> Rheinstr. 51, 8500 Frauenfeld Frau Fabienne Salathé 052 730 11 10 <a href="mailto:frauenfeld@chinderhuus-zauberwald.ch">frauenfeld@chinderhuus-zauberwald.ch</a> <a href="http://www.chinderhuus-zauberwald.ch/frauenfeld">www.chinderhuus-zauberwald.ch/frauenfeld</a>	<b>Kindertagesstätte Oberkirch *</b> Oberkirchstr. 7, 8500 Frauenfeld Frau Monika Akeret 052 721 20 40 <a href="mailto:kita@kita-frauenfeld.ch">kita@kita-frauenfeld.ch</a> <a href="http://www.kita-frauenfeld.ch">www.kita-frauenfeld.ch</a>	<b>Kindertagesstätte Pustebblume *</b> Schollenholzstr. 10, 8500 Frauenfeld Frau Corinne Deck 052 720 23 30 <a href="mailto:info@pustebblume.ch">info@pustebblume.ch</a> <a href="http://www.pustebblume.ch">www.pustebblume.ch</a>
--	---	--

<p><b>Kindertagesstätte Bärenhöhle</b> Administration Stadtgartenweg 5 8500 Frauenfeld Frau Kathrin Bünter Tel. 052 722 30 20 <a href="mailto:info@kita-baerenhoehle.ch">info@kita-baerenhoehle.ch</a> <a href="http://www.kita-baerenhoehle.ch">www.kita-baerenhoehle.ch</a></p> <p><b>Standorte:</b> Frauenfeld und Gerlikon</p>	<p><b>Kindertagesstätte Villa KunterBund</b> Schlossmühlestr.18, 8500 Frauenfeld Frau Martina Licata 079 773 82 09 <a href="mailto:leitung@kita-villa-kunterbund.ch">leitung@kita-villa-kunterbund.ch</a> <a href="http://www.kita-villa-kunterbund.ch">www.kita-villa-kunterbund.ch</a></p>	<p><b>Kinderhort La Cicogna</b> Bahnhofstr. 9, 8500 Frauenfeld Frau Stefania Palumbo 052 721 77 56 / 079 738 67 51 <a href="mailto:stefania.palumbo@gmx.ch">stefania.palumbo@gmx.ch</a> <a href="http://www.lacicogna.ch">www.lacicogna.ch</a></p>
<p><b>Kita-Halle 5</b> Juchstr. 5 , 8500 Frauenfeld Frau Helen Steinemann 079 721 25 25 <a href="mailto:info@kita-halle5.ch">info@kita-halle5.ch</a> <a href="http://www.kita-halle5.ch">www.kita-halle5.ch</a></p>	<p><b>Kindertagesstätte Beo Kantonsspital Frauenfeld</b> Pfaffenholzstr. 4, 8500 Frauenfeld Frau Witschi Simone 052 723 80 19 <a href="mailto:simone.witschi@stgag.ch">simone.witschi@stgag.ch</a> <a href="http://www.stgag.ch">www.stgag.ch</a> (unter: Bildung &amp; Karriere / Arbeiten in der Spital Thurgau / Kinderbetreuung / Frauenfeld)</p>	<p><b>Chinderarche</b> Chinderhüte ohne Voranmeldung Marktstr. 6, 8500 Frauenfeld Frau Gabriela Foulis 052 721 85 70 <a href="mailto:info@chinderarche.ch">info@chinderarche.ch</a> <a href="http://www.chinderarche.ch">www.chinderarche.ch</a></p>
<p><b>Tagesfamilienverein Frauenfeld *</b> Geschäftsstelle Bahnhofstrasse 56 8500 Frauenfeld Telefon 079 654 23 95 <a href="mailto:kontakt@tagesfamilien-frauenfeld.ch">kontakt@tagesfamilien-frauenfeld.ch</a> <a href="http://www.tagesfamilien-frauenfeld.ch">www.tagesfamilien-frauenfeld.ch</a></p>	<p><b>Chinderhüeti</b> Hungerbuelstr. 26a, 8500 Frauenfeld Frau Daniela Hinnen 052 721 38 05 / 076 425 52 99 <a href="mailto:chinderhueeti@morija.net">chinderhueeti@morija.net</a> <a href="http://www.musikspielgruppe-tamburin.ch">www.musikspielgruppe-tamburin.ch</a></p>	<p><b>Tageshort Zielacker *</b> Wellhauserweg 4, 8500 Frauenfeld Frau Daniela Schaub 052 722 41 12 <a href="mailto:tageshort.zielacker@bluewin.ch">tageshort.zielacker@bluewin.ch</a> <a href="http://www.tageshorte-frauenfeld.ch">www.tageshorte-frauenfeld.ch</a></p>
<p><b>Tageshort Kurzdorf *</b> Dorfstr. 7, 8500 Frauenfeld Frau Susi Ammann 052 720 86 36 <a href="mailto:tageshort.kurzdorf@bluewin.ch">tageshort.kurzdorf@bluewin.ch</a> <a href="http://www.tageshorte-frauenfeld.ch">www.tageshorte-frauenfeld.ch</a></p>	<p><b>Tagesschulangebot / TAF * Oberwiesen</b> Oberwiesenstr. 40, 8500 Frauenfeld 052 725 15 10 <a href="mailto:oberwiesen.taf@schulen-frauenfeld.ch">oberwiesen.taf@schulen-frauenfeld.ch</a> <a href="http://www.schulen-frauenfeld/angebote/tagesschulen.ch">www.schulen-frauenfeld/angebote/tagesschulen.ch</a></p>	<p><b>Tagesschulangebot / TAF * Huben</b> Thundorferstr. 152, 8500 Frauenfeld 052 728 62 50 <a href="mailto:huben.taf@schulen-frauenfeld.ch">huben.taf@schulen-frauenfeld.ch</a> <a href="http://www.schulen-frauenfeld/angebote/tagesschulen.ch">www.schulen-frauenfeld/angebote/tagesschulen.ch</a></p>
<p><b>Tagesschulangebot / TAF * Langdorf</b> Oberkirchstr. 8, 8500 Frauenfeld 052 725 12 95 <a href="mailto:langdorf.taf@schulen-frauenfeld.ch">langdorf.taf@schulen-frauenfeld.ch</a> <a href="http://www.schulen-frauenfeld/angebote/tagesschulen.ch">www.schulen-frauenfeld/angebote/tagesschulen.ch</a></p>		

\* Diese Organisationen haben eine Leistungsvereinbarung mit der Stadt Frauenfeld und / oder der Primarschulgemeinde Frauenfeld

## Weitere Angebote & Adressen

<p><b>FAMILIENZENTRUM SUNNESTRAHL</b> Zürcherstr. 177, 8500 Frauenfeld 077 430 44 45 <a href="mailto:info@familienzentrum-frauenfeld.ch">info@familienzentrum-frauenfeld.ch</a> <a href="http://www.familienzentrum-frauenfeld.ch">www.familienzentrum-frauenfeld.ch</a></p>	<p>Aktivitäten und Kurse für Kind und Eltern. Möglichkeit zum informellen Treffen, Austausch und Spielen.</p>
<p><b>ELTERNVEREIN FRAUENFELD</b> Kleinkinderspielgruppe «S'Zauberhuus» Rheinstr. 20, 8500 Frauenfeld 052 720 48 04 <a href="mailto:Elternverein.frauenfeld@gmail.com">Elternverein.frauenfeld@gmail.com</a> <a href="http://www.elternverein-frauenfeld.ch">www.elternverein-frauenfeld.ch</a></p>	<p>Spielgruppe, Kurse und Aktivitäten für Eltern und Kinder. Ausbildung und Vermittlung von Babysittern</p>
<p><b>ELTERN-KIND-GRUPPE</b> c/o Familienzentrum, 8500 Frauenfeld 052 724 56 63 <a href="mailto:familien@stadtfrauenfeld.ch">familien@stadtfrauenfeld.ch</a> <a href="http://www.infomig.ch">www.infomig.ch</a></p>	<p>Kurs für Eltern und Kind</p>
<p><b>QUARTIERTREFFPUNKT TALBACH</b> Oberstadtstr. 5, 8500 Frauenfeld 071 626 04 58</p>	<p>Aktivitäten und Kurse für Kind und Eltern. Möglichkeit zum informellen Treffen, Austausch und Spielen.</p>
<p><b>MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG FRAUENFELD</b> Oberstadtstr. 5, 8500 Frauenfeld 071 626 04 58 <a href="mailto:info@perspektive-tg.ch">info@perspektive-tg.ch</a> <a href="http://www.perspektive-tg.ch">www.perspektive-tg.ch</a></p>	<p><b>BENEFO</b> (Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität) <b>052 723 48 22</b> Zürcherstrasse 149, 8500 Frauenfeld <a href="mailto:familienplanung@benefo.ch">familienplanung@benefo.ch</a> <a href="http://www.benefo.ch">www.benefo.ch</a></p>
<p><b>TAGEO – THURGAUISCHE ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR ELTERNORGANISATIONEN</b> Geschäftsstelle TAGEO Industriestrasse 9, Postfach 377 8570 Weinfelden 052 720 51 46 <a href="mailto:geschaeftsstelle@tageo.ch">geschaeftsstelle@tageo.ch</a> <a href="http://www.tageo.ch">www.tageo.ch</a></p>	<p><b>SCHWEIZERISCHES ROTES KREUZ THURGAU</b> (Kinderbetreuung zu Hause) Rainweg 3, 8570 Weinfelden 071 626 50 83 <a href="mailto:entlastungsdienst@srk-thurgau.ch">entlastungsdienst@srk-thurgau.ch</a> <a href="http://www.srk-thurgau.ch">www.srk-thurgau.ch</a></p>
<p><b>SAMARITERVEREIN</b> (Kurs Notfälle bei Kleinkindern) 079 451 31 72 <a href="mailto:samariter.frauenfeld@gmx.ch">samariter.frauenfeld@gmx.ch</a> <a href="http://www.samariter-frauenfeld.ch">www.samariter-frauenfeld.ch</a></p>	<p><b>PRO JUVENTUTE SH + TG</b> Sektion Frauenfeld Akazienweg 15, 8500 Frauenfeld 052 720 88 31 <a href="mailto:frauenfeld@projuventute-sh-tg.ch">frauenfeld@projuventute-sh-tg.ch</a> <a href="http://www.projuventute-sh-tg.ch">www.projuventute-sh-tg.ch</a></p>
<p><b>PAT –MIT ELTERN LERNEN</b> (Aufsuchende Elternarbeit) Oberstadtstr. 5, 8500 Frauenfeld 071 626 04 58  <a href="http://www.perspektive-tg.ch">www.perspektive-tg.ch</a></p>	<p><b>Perspektive Thurgau</b> (Diverse Beratungsangebote: Bsp. Suchtberatung, Paar-Jugend- und Familienberatung, Gesundheitsförderung und Prävention) Schützenstrasse 15 Postfach 297 8570 Weinfelden <a href="http://www.perspektive-tg.ch">www.perspektive-tg.ch</a></p>
<p><b>KANTONSBIBLIOTHEK THURGAU</b> Promenadenstr. 12, 8510 Frauenfeld 058 345 69 00 <a href="mailto:kantonsbibliothek@tg.ch">kantonsbibliothek@tg.ch</a> <a href="http://www.kantonsbibliothek.tg.ch">www.kantonsbibliothek.tg.ch</a></p>	<p><b>BIBLIOTHEK DER KULTUREN THURGAU</b> c/o KANTONSBIBLIOTHEK Promenadenstrasse 12, 8510 Frauenfeld  <a href="http://www.bibliothekderkulturen.ch">http://www.bibliothekderkulturen.ch</a></p>
<p><b>LUDOTHEK FRAUENFELD</b> Schlossmühlestr. 15b, 8500 Frauenfeld 052 721 42 80 <a href="mailto:info@ludo-frauenfeld.ch">info@ludo-frauenfeld.ch</a> <a href="http://www.ludo-frauenfeld.ch">www.ludo-frauenfeld.ch</a></p>	<p><b>TURNFABRIK FRAUENFELD</b> Hummelstr. 16a, 8500 Frauenfeld <a href="mailto:info@turnfabrik.ch">info@turnfabrik.ch</a> <a href="http://www.turnfabrik.ch">www.turnfabrik.ch</a></p>